

**Совет Безопасности**Distr.: General
14 October 2008

Резолюция 1840 (2008),**принятая Советом Безопасности на его 5993-м заседании
14 октября 2008 года***Совет Безопасности,*

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности резолюции 1780 (2007), 1743 (2007), 1702 (2006), 1658 (2006), 1608 (2005), 1576 (2004) и 1542 (2004),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити,

вновь подтверждая свою поддержку правительству Гаити и приветствуя недавнее формирование правительства премьер-министра Мишель Пьер-Луи и утверждение парламентом заявления ее правительства по общей политике в качестве мер обеспечения государственного управления, стабильности и демократии в Гаити и в качестве новой возможности для возобновления долгосрочного процесса реформ,

рекомендуя правительству Гаити и всем другим соответствующим политическим, социальным и экономическим субъектам Гаити укреплять демократический диалог и добиваться по возможности более широкого и всеохватного консенсуса, *учитывая*, что для целей укрепления государственного управления и национального потенциала по решению первоочередных проблем, стоящих в его национальной повестке дня, необходимо, чтобы правительство Гаити играло руководящую роль и постоянно проявляло политическую волю среди соответствующих субъектов Гаити,

признавая те разрушения, которые претерпел народ Гаити во время недавнего сезона ураганов, и прямой средне- и долгосрочный ущерб, нанесенный сельскому хозяйству и объектам инфраструктуры, а также их последствия для стабильности и обстановки в плане безопасности Гаити,

признавая проблемы, стоящие перед правительством в деле координации оказания гуманитарной помощи и начала усилий по восстановлению, а также необходимость разработки стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий,



признавая, что быстрый рост глобальных цен на продовольствие и горючее по-прежнему представляет серьезную угрозу общему процессу стабилизации в Гаити и привел к негативным последствиям в политической, гуманитарной, социальной и экономической областях и в области безопасности и развития, и призывая международное сообщество продолжать оказывать поддержку Гаити в этом отношении,

признавая взаимосвязанный характер проблем Гаити, вновь подтверждая, что устойчивый прогресс в деле обеспечения безопасности, законности и институциональных реформ, национальное примирение и развитие носят взаимокрепляющий характер, и приветствуя неустанные усилия правительства Гаити и международного сообщества, направленные на решение этих проблем,

признавая, что уважение прав человека, соблюдение надлежащих правовых процедур, борьба с преступностью и пресечение безнаказанности имеют существенно важное значение для обеспечения законности и безопасности в Гаити,

выражая признательность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за ее продолжающиеся усилия по оказанию правительству Гаити содействия в обеспечении безопасной и стабильной обстановки и *вновь выражая сожаление* по поводу насилия, имевшего место в апреле 2008 года, Совет Безопасности вновь выражает свое глубокое сожаление в связи с человеческими жертвами, нападениями на объекты МООНСГ и персонал Организации Объединенных Наций и высоко оценивает меры, принятые МООНСГ, *выражая признательность* военнослужащим и полицейскому персоналу МООНСГ и направившим их странам и *воздавая должное* тем, кто был ранен или погиб при исполнении служебных обязанностей,

признавая, что в последние месяцы произошло определенное улучшение обстановки в плане безопасности, но отмечая при этом, что обстановка в плане безопасности остается нестабильной,

особо подчеркивая важность сотрудничества Гаити с соседними государствами и государствами региона в действенном поддержании пограничного контроля и охраны как сухопутных, так и морских территориальных границ Гаити и с учетом общей заинтересованности в охране этих границ,

подчеркивая, что международная незаконная торговля людьми и оборот наркотиков и оружия по-прежнему негативно сказываются на стабильности положения в Гаити,

особо подчеркивая роль региональных организаций в продолжающемся процессе стабилизации и восстановления в Гаити и *призывая* МООНСГ продолжать тесно сотрудничать с Организацией американских государств (ОАГ) и Карибским сообществом (КАРИКОМ), *учитывая* Совместное коммюнике Консультативной группы «2х9» по Гаити от 29 августа 2008 года (S/2008/640),

подчеркивая важность создания надежной, компетентной и транспарентной системы государственного управления и рекомендуя правительству Гаити продолжать укреплять государственные институты,

приветствуя первоначальные рекомендации Консультативной комиссии по проблеме длительного содержания под стражей до суда и заявляя о своей твердой поддержке дальнейших усилий по решению этой проблемы, а также по эффективному и своевременному решению проблемы переполненности тюрем,

призывая правительство Гаити в координации с международным сообществом продолжать добиваться прогресса в проведении реформ в секторе безопасности, в частности в соответствии с планом реформирования Гаитянской национальной полиции (ГНП), принятым правительством Гаити 8 августа 2006 года, а также продолжать усилия по реформированию судебной и пенитенциарной систем, имеющих исключительно важное значение,

приветствуя первоначальные меры, принятые с целью укрепления судебной системы в соответствии с планом реформирования национальной системы правосудия, включая совершенствование судебных органов и улучшение доступа к системе правосудия, которые являются важнейшими аспектами процесса восстановления и стабилизации в Гаити,

приветствуя принятие нового закона о выборах и стремясь к его скорейшему осуществлению ввиду предстоящих выборов и приветствуя также поддержку со стороны ОАГ в деле обновления регистрационных списков избирателей в Гаити и *призывая* власти Гаити создать, опираясь на неослабную поддержку доноров и партнеров Гаити и региональных организаций, а также МООНСГ и системы Организации Объединенных Наций, постоянно действующие и эффективные избирательные институты и провести выборы, соответствующие требованиям Конституции и законодательства Гаити,

подчеркивая необходимость быстрого осуществления высокоэффективных и приносящих ощутимые результаты трудоемких проектов, которые способствуют созданию рабочих мест и оказанию основных социальных услуг,

признавая усилия, прилагаемые властями Гаити, и вклад международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций при поддержке МООНСГ с целью удовлетворения гуманитарных и других потребностей пострадавшего от стихийного бедствия населения и подчеркивая важность всесторонней координации будущих мер в этой области среди доноров и партнеров Гаити с правительством Гаити, а также в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая важность долгосрочных обязательств международных доноров и партнеров Гаити, рекомендуя им продолжать повышать уровень оказываемой ими помощи,

подчеркивая необходимость укрепления потенциала правительства Гаити и его институтов, в частности в деле координации международного сотрудничества,

приветствуя доклад Генерального секретаря S/2008/586 от 27 августа 2008 года,

определяя, что, несмотря на уже достигнутый прогресс, положение в Гаити продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в этом регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в разделе 1 пункта 7 постановляющей части резолюции 1542 (2004),

1. *постановляет* продлить мандат МООНСГ, изложенный в его резолюциях 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007) и 1780 (2007), до 15 октября 2009 года с намерением продолжать продлевать его;

2. *выражает* свое удовлетворение изменением конфигурации Миссии, проведенным в соответствии с резолюцией 1780 (2007), и одобряет рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в пункте 20 его доклада S/2008/586, сохранить нынешнюю конфигурацию Миссии до тех пор, пока запланированное существенное увеличение численности Гаитянской национальной полиции не позволит пересмотреть ситуацию с учетом необходимости корректировки состава МООНСГ и переориентации ее деятельности в соответствии с меняющимися условиями и приоритетами на местах, включая необходимость дальнейшего улучшения подготовки Гаитянской национальной полиции;

3. *постановляет* в этой связи, что МООНСГ будет по-прежнему состоять из военного компонента численностью до 7060 военнослужащих всех званий и полицейского компонента общей численностью 2091 человек;

4. *отмечает*, что правительство и народ Гаити несут главную ответственность за все аспекты обеспечения стабилизации в стране, *отмечает* роль МООНСГ в поддержке усилий, прилагаемых правительством в этом направлении, и *призывает* правительство Гаити продолжать в полной мере использовать международную поддержку для укрепления своего потенциала, что является непременным условием долговременного успеха деятельности МООНСГ;

5. *выражает* свою полную поддержку Специальному представителю Генерального секретаря, особенно в его усилиях по укреплению стабильности и улучшению управления в тесном сотрудничестве с правительством Гаити, и вновь подтверждает его полномочия на осуществление координации и проведение в Гаити всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

6. *вновь обращается* с призывом к МООНСГ поддерживать политический процесс, проходящий в Гаити, в том числе в рамках добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря, и в сотрудничестве с правительством Гаити способствовать всеохватному политическому диалогу и национальному примирению, а также оказывать материально-техническую помощь и помощь в сфере безопасности в связи с предстоящим избирательным процессом, в частности выборами, которые были намечены на ноябрь 2007 года для заполнения мест в сенате, которые оставались вакантными после истечения срока полномочий одной трети сенаторов 8 мая 2008 года;

7. *отмечает* важность урегулирования политических разногласий на основе диалога и *призывает* Специального представителя Генерального секретаря содействовать такому диалогу между правительством Гаити и всеми соответствующими политическими сторонами для обеспечения того, чтобы демократически избранные политические институты могли продолжать работу по проведению реформ, намеченную в документе по национальной стратегии экономического роста и сокращения бедности (ДНСРСБ);

8. *приветствует* вклад, который МООНСГ продолжает вносить в усилия правительства Гаити по созданию институционального потенциала на всех уровнях, и *призывает* МООНСГ в соответствии с ее мандатом расширять такую поддержку для укрепления самостоятельных государственных институтов, особенно за пределами Порт-о-Пренса, в том числе путем оказания специализированной технической помощи ключевым министерствам и ведомствам;

9. *просит*, чтобы МООНСГ продолжала оказывать ГНП поддержку, которую она считает необходимой, в деле обеспечения безопасности в Гаити, и призывает МООНСГ и правительство Гаити продолжать принимать скоординированные сдерживающие меры для снижения уровня преступности и насилия;

10. *признает* необходимость совершенствования и активизации усилий по осуществлению Плана реформирования ГНП и *просит* МООНСГ в соответствии со своим мандатом продолжать оказывать правительству Гаити помощь в реформировании и реорганизации ГНП, в частности, поддерживая работу по наблюдению, наставничеству, обучению и аттестации персонала полиции и укреплению ее институционального потенциала и оперативных возможностей и прилагая при этом усилия для набора достаточного числа полицейских, которые выполняли бы функции инструкторов и наставников в ГНП, в рамках ее общей стратегии постепенной передачи своим гаитянским коллегам географических и функциональных обязанностей, связанных с выполнением обычной работы по поддержанию правопорядка, в соответствии с планом реформирования ГНП;

11. *призывает* государства-члены, включая соседние государства и государства региона, в координации с МООНСГ помогать правительству Гаити бороться с трансграничной торговлей людьми, незаконным оборотом наркотиков и оружия и другой незаконной деятельностью и способствовать укреплению потенциала ГНП в этих сферах;

12. *просит* МООНСГ оказывать специальную техническую помощь в поддержку усилий правительства, направленных на выработку комплексного подхода к пограничному контролю, уделяя при этом особое внимание наращиванию потенциала государств, и *подчеркивает* необходимость оказания правительству скоординированной международной поддержки в его усилиях в этой области;

13. *приветствует* предстоящее направление 16 патрульных катеров МООНСГ в целях оказания береговой охране Гаитянской национальной полиции поддержки в выполнении ее обязанностей по обеспечению охраны и патрулирования морских границ Гаити;

14. *признает* необходимость продолжения МООНСГ своих усилий по патрулированию морской и сухопутной границ в поддержку деятельности ГНП по обеспечению безопасности на границах и *призывает* МООНСГ продолжать с правительством Гаити и государствами-членами обсуждения в целях оценки угроз, существующих на сухопутной и морской границах;

15. *просит* страновую группу Организации Объединенных Наций и *призывает* все стороны дополнять операции по обеспечению безопасности и развития, проводимые правительством Гаити при поддержке МООНСГ, мероприятиями, направленными на реальное улучшение условий жизни соответствующих групп населения, и *просит* МООНСГ продолжать осуществление проектов, приносящих быструю отдачу;

16. *осуждает* любые нападения на персонал или объекты МООНСГ и *требуется*, чтобы в отношении персонала или объектов Организации Объединенных Наций и связанных с ней персонала или объектов, а также персонала или объектов других организаций, участвующих в гуманитарной деятельности, деятельности в области развития или деятельности по поддержанию мира, не совершалось никаких актов запугивания или насилия;

17. *приветствует* шаги, предпринятые в целях реформирования институтов правоприменения, просит МООНСГ продолжать оказывать необходимую поддержку в этой связи и *призывает* власти Гаити в полной мере использовать эту поддержку, особенно в деле пересмотра ключевых законов и осуществления плана реформы системы правосудия, создания Высшего совета правосудия, реорганизации и стандартизации судебных регистрационных процессов и судопроизводства по делам, и отмечает необходимость решения вопроса, касающегося длительного содержания под стражей до суда;

18. *призывает также* к осуществлению стратегического плана Национальной тюремной администрации и заявляет о своей поддержке укрепления потенциала Миссии, о чем говорится в пункте 42 доклада Генерального секретаря (S/2008/586), в частности для решения проблемы переполненности тюрем, и просит МООНСГ продолжать оказывать содействие в организации наставничества и учебной подготовки для персонала исправительных учреждений и укреплении институционального и оперативного потенциала;

19. *просит* МООНСГ продолжать применять разработанный ею подход, направленный на сокращение масштабов насилия на уровне общин, в том числе путем оказания поддержки Национальной комиссии по разоружению, расформированию и реинтеграции, сосредоточив свои усилия на трудоемких проектах, создании регистра оружия, пересмотре действующих законов, касающихся ввоза оружия и владения им, реформировании системы выдачи разрешений на оружие и пропагандировании национальной доктрины осуществления полицейской деятельности на уровне общин;

20. *подтверждает* правозащитный мандат МООНСГ и призывает власти Гаити продолжать свои усилия по поощрению и защите прав человека, а также призывает МООНСГ продолжать обеспечивать обучение сотрудников ГНП и других соответствующих ведомств, включая исправительные службы, по вопросам, касающимся прав человека;

21. *решительно осуждает* грубые нарушения, жертвами которых становятся дети, затрагиваемые вооруженным насилием, а также получившие широкое распространение изнасилования девочек и другие формы сексуального надругательства над ними и *просит* МООНСГ продолжать обеспечивать поощрение и защиту прав женщин и детей в соответствии с резолюциями 1325 (2000), 1612 (2005) и 1820 (2008) Совета Безопасности;

22. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения всем персоналом МООНСГ проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и информировать об этом Совет и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска, обеспечивать, чтобы деяния, к которым причастен их персонал, надлежащим образом расследовались и влекли за собой наказание;

23. *призывает* МООНСГ и страновую группу Организации Объединенных Наций и далее укреплять свою координацию и в сотрудничестве с правительством Гаити и международными партнерами способствовать обеспечению более эффективного осуществления документа по национальной стратегии экономического роста и сокращения бедности (ДНСРСБ) для достижения прогресса в области социально-экономического развития, что было признано в разработанном Генеральным секретарем плане упрочения ситуации в стране в качестве необходимого условия для обеспечения стабильности в Гаити, и принять меры для решения безотлагательных проблем развития, особенно тех, которые возникли вследствие недавних ураганов;

24. *признает* необходимость проведения конференции доноров высокого уровня для выражения поддержки ДНСРСБ и в этой связи призывает международное сообщество, в частности страны-доноры и партнеров Гаити и многосторонние учреждения, в сотрудничестве с властями Гаити разработать и создать под руководством властей Гаити эффективную систему координации помощи, которая основывалась бы на взаимной ответственности и была бы нацелена на удовлетворение неотложных краткосрочных потребностей, а также среднесрочных и долгосрочных потребностей в восстановлении и *призывает также* доноров и партнеров Гаити ускорить выделение объявленных ими средств в качестве вклада в процесс обеспечения развития и стабильности в Гаити;

25. *приветствует* прогресс, достигнутый МООНСГ в осуществлении стратегии в области коммуникации и связей с общественностью, и просит ее продолжать деятельность в этом направлении;

26. *приветствует* проделанную Генеральным секретарем работу по разработке пяти контрольных параметров и показателей для оценки прогресса в укреплении стабильности в Гаити и *просит* Генерального секретаря продолжать, по мере необходимости, обновлять в консультации с правительством Гаити и с учетом ДНСРСБ план упрочения ситуации в стране на основе представленного проекта и информировать Совет по этому вопросу в своих докладах;

27. *просит* Генерального секретаря представлять Совету доклад об осуществлении мандата МООНСГ раз в полгода, но не позднее, чем за 45 дней до его истечения;

28. *просит также* Генерального секретаря включать в свои доклады всестороннюю оценку угроз безопасности в Гаити, с учетом обзора деятельности и состава МООНСГ, координации ее деятельности со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими партнерами по процессу развития и необходимости сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого развития в Гаити и предлагать, в соответствующих случаях, варианты для внесения коррективов в состав МООНСГ;

29. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
